

04 本期專題 I

文學創生・ 商品未來式

06 洛陽紙貴的變貌

——當代文學事業的挑戰 ◎陳謙

11 從文學到遊戲 ◎新日嵯峨子

16 再探「轉譯」

——「拾藏」的文學想像、實驗與前瞻 ◎鄭清鴻

22 文學推廣到社群經營

——從「拾藏」到楊遠《新生筆記簿》轉譯文書寫 ◎許宸碩

28 商品開發創意實錄

——兼論臺灣文學（文創）商品市場現況 ◎許皓甯

36 語文的教學活化：向拾藏招手 ◎林秀珍

40 藏品的表情，我們用雙腳勾勒 ◎劉怡臻

46 日本製造・美國時間

——關於文具二三事 ◎陳榕笙



展覽與活動

52 跨越空間，建構城市——屏東現代詩展系列活動紀事 ◎林京瑩

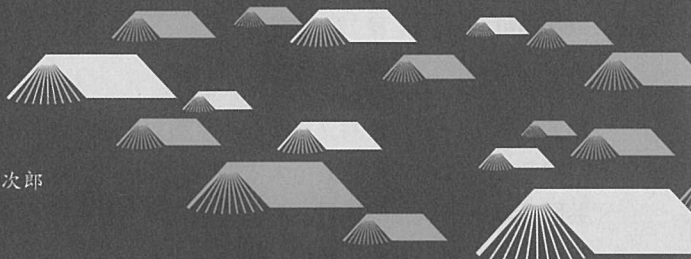
56 安妮與阿嬤相遇在臺南 ◎范情

62 一場植物香氣引領的文學對話 ◎張曉蕊

64 一走百年：飲食與文學的生命記憶 ◎鄭宏斌

70 本期專題 II

譯者駐村



- 72 全新「譯者駐村計劃」的魅力 ◎下村作次郎
- 74 我在臺南的日子 ◎蔣永學
- 76 將國際譯者帶進來，讓臺灣文學走向世界 ◎杜昀珩、鄧靜蕙
- 79 打開臺灣文學這扇窗——淺談臺灣文學德語翻譯的推動 ◎徐安妮
- 82 傳承翻譯世代·推動前瞻策略——從「2019臺灣文學外譯日文譯者工作坊」談起 ◎廖詩文
- 85 遇見譯者——臺灣文學外譯的橋樑 ◎王雅珊
- 88 「我比你更像臺灣人！」 ◎許珮旻
- 91 蔣永學《戒嚴：臺灣文學選集》書評 ◎常志靜

館務紀要

- 94 《授田記》修復實習紀實 ◎潘柔安、陳烜宇
- 107 文物典藏查詢系統2.0 ◎洪彩圓
- 典藏視窗
- 110 《臺灣民間文學集》簡介 ◎周定邦
- 111 文物捐贈芳名錄 ◎國立臺灣文學館



台灣文學館通訊

出版機關：國立臺灣文學館

地址：臺南市 70041 中西區中正路 1 號

電話：06-221-7201 傳真：06-221-8952 網址：www.nmtl.gov.tw

發行人：蘇碩斌

總編輯：蕭淑貞

編輯委員：洪秀梅、許惠玟、王舒虹、陳秋伶

執行主編：張信吉

助理校對：蕭安凱

美術編輯：林隆平

出版年月：2019年6月

創刊年月：2003年9月

刊期：季刊

定價：NT\$100

GPN：2009205614

ISSN：1814-6805

本館出版品
展售處

國立臺灣文學館藝文商店 (06-221-7201 分機 2960)

府城舊書店 (06-276-3093)

五南文化廣場 (04-2226-0330)

國家書店松江門市 (02-2518-0207)

南天書局 (02-2362-0190)

唐山出版社 (02-2363-3072)

台灣的店 (02-2362-5799)

三民書局股份有限公司 (02-2361-7511, 02-2500-6600)

後驛冊店 (04-2221-1900)

一德洋樓羅布森冊店 (04-2233-3739)

蜂書有限公司 (02-3365-3332, 0952-101788)

網路書店

國家書店網路書店 www.govbooks.com.tw

五南文化廣場網路書店 www.wunanbooks.com.tw

三民書局網路書店 www.sanmin.com.tw

線上閱讀 台灣文學研究學報及台灣文學館通訊資料庫檢索系統 <http://journal.nmtl.gov.tw/>

© 版權所有，本刊圖文未經同意不得轉載。